

BİRİNCİ GÜN – 10.10.2019

09:00 - 09:30	KAYIT
09:30 - 10:20	<p><u>Açılış Konuşmaları</u></p> <p>Maarif Vakfı Temsilcisi Ece SARISALTIK-AYDIN</p> <p>Berlin MEB Eğitim Müşaviri: Prof. Dr. Cemal YILDIZ</p> <p>T.C. Köln Başkonsolosu Barış Ceyhun ERCİYES</p> <p>Kongre Düzenleme Kurulu Adına Prof. Dr. İsmail GÜLEÇ</p>
10:20 - 11:00	<p>Prof. Dr. Thorsten ROELCKE - Berlin Teknik Üniversitesi</p> <p>Mehrsprachige Berufskommunikation - Definition und Typologie am Beispiel türkischer und deutscher Kraftfahrzeugmechatroniker*innen</p>
11:00 - 11:15	ARA

11:15 - 12:00	<p style="text-align: center;"><u>I. OTURUMLAR:</u></p> <p style="text-align: center;">Oturum Başkanı: Prof. Dr. Cemal Yıldız</p> <p style="text-align: center;">İbrahim Gültekin. Türkiye Maarif Vakfı Tarafından Hazırlanan Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Müfredatı</p> <p style="text-align: center;">İsmail Güleç, Bekir İnce, Rabia Gürbüz Us: İki Dilliler İçin İnteraktif Bir Kitap Çalışması: Çocuk Edebiyatı Antolojisi</p>
12:00 - 12:30	<p style="text-align: center;">İkidillilerin Özellikleri İle Dil Öğretim Politikaları</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Belma HAZNEDAR</p>
12:30 - 13:00	<p style="text-align: center;">İkidillilik Üzerine Yapılan Güncel Çalışmalar</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Firdevs Karahan</p>
13:00-14:00	<p style="text-align: center;">ÖĞLE YEMEĞİ</p>

14:00 - 15:00	<u>II. OTURUMLAR</u>	
	SALON A Oturum başkanı: Prof. Dr. Cemal Yıldız	SALON B Oturum başkanı: Prof. Dr. Belma Haznedar
	Anzeichen von kognitiven Vorteilen zweisprachiger Kinder in Reproduktionszeichnungen Bora Başaran	Bilinguals' Abilities in Foreign Language Acquisition Kathrin Feindt
	Zweisprachigkeit und Integration: Bilinguales Lernen in Deutsch und Türkisch an der Gemeinschaftsgrundschule Alzeyer Straße in Köln Mustafa Gençer	Teaching Strategies and Styles in Multilingual (Turkish-German) Teaching-Learning Processes Meryem D. Çelikkol
	Die Rolle der Motivation bezüglich der Teilnahme am Türkischunterricht Ümit Kaptı	Sprachpolitik im hessischen Kontext: Räume für den Muttersprachlichen Unterricht schaffen Bora Başaran

15:00 - 15:15	ARA	
15.15 - 16:35	<u>III. OTURUMLAR</u>	
	SALON A Oturum başkanı: Prof. Dr. Belma Haznedar	SALON B Oturum başkanı: Prof. Dr. İsmail GÜLEÇ
	Trilingual Competence and Interference: A Case study at the Kyrgyz-Turkish Manas University Kanykei Kalieva - Gulsaira Ibraimova	Yurt Dışında Yaşayan Türk Çocukları İçin Hazırlanmış Türkçe Ve Türk Kültürü Ders Kitaplarında Kültürel Öğeler Mehmet Solmaz - Gökhan Kolay
	Reflections of Language Power: Social and Linguistic Contexts (with the Example of the Tsovatush-Georgian Language Pair) Ketevan Gigashvili	Program ve Maretyal Geliştirme Süreçleriyle Türkçe ve Türk Kültürü Öğretimi Cemal Yıldız - Özay Karadağ

	<p>Investments in Heritage Language: A Comparative Case Study of Turkish Speakers in Sweden and France</p> <p>Berrak Pınar Uluer</p>	<p>Oyunlarla Türkçe Öğretimi: OYDÖ Projesi</p> <p>Nazife Gelir</p>
	<p>Pragmatic Approach in Education of Bilingualism</p> <p>Zina Karaeva - Joormart Kasymbekov</p>	<p>Bavyera'da Yabancı Dil Türkçe Dersleri</p> <p>Mustafa Çakır</p>
16:35 - 16:50	ARA	
	<u>IV. OTURUMLAR</u>	
	<p>SALON A</p> <p>Oturum başkanı: Doç. Dr. Bayram BAŞ</p>	<p>SALON B</p> <p>Oturum başkanı: Prof. Dr. Firdevs KARAHAN</p>
16:50 - 17:50	<p>İki Dillilere Türkçe Öğretiminde 21.Yüzyıl Becerileri ve Yenilenmiş Bloom Taksonomisine Dayalı Etkinlik Tasarımı</p> <p>Gamze Atasoy - Celile Eren Ökten</p>	<p>The 19th Century Texts as the Material for Bilingual Researches (According to the New Georgian Scholarly Editions)</p> <p>Ketevan Gigashvili</p>

	<p>Çocukluk Çağında Anadil Ve İkinci Yabancı Dil Öğreniminin Kültürel Farklılıklarla Birleşmesi İle Gelişim Sürecine Olumlu ve Olumsuz Yansımaları</p> <p>Kubilay Gündüz</p>	<p>Russian Language Testing for Schools at Saint Petersburg State University</p> <p>Nadezhda Dubinina</p>
	<p>1980'lerden Günümüze Türk Eğitim Literatüründe İki Dilliliğe Yönelik Panorama</p> <p>Seda Demir, H. Neslihan Demiriz</p>	<p>The use of Converbial Constructions in Dutch-Turkish as an Indicator of Language Change</p> <p>Mehmet Akkuş, Çiğdem Sağın Şimşek, Ad M. Backus</p>
19:00	KÖLN BAŞKONSOLOSLUĞU DAVETİ	

İKİNCİ GÜN - 11.10.2019

<u>I. OTURUMLAR</u>		
SALON A Oturum başkanı: Doç. Dr. Celile Eren ÖKTEN	SALON B Oturum başkanı: Prof. Dr. Firdevs Karahan	
09:00 - 10:00	<p>Subject Realisation of Turkish Monolingual and Bilingual Speakers Fatma Karaca - Bayram Baş</p> <p>Anadil ve Özkültür Korunmasında Yunus Emre Enstitüsü'nün Desteği Yılmaz Bulut</p> <p>İki Dilli Eğitim Alanında Yapılan Akademik Çalışmalara Ait İçerik Çözümlemesi Mehmet Canbulat-Bekir Direkçi</p>	<p>Exposure and age of immigration effects on the development of Turkish in the UK: Implications for family and educational language policies Tugba Karayayla</p> <p>Bilingualism Arguments towards Syrian Children Who Live in Turkey Gülece Metin</p> <p>Yabancılarla Türkçe Öğretiminde Yazma Becerisinin Geliştirilmesine Yönelik Yaratıcı Yazma Materyalleri Ve Öğreticilere Yönelik Yaratıcı Yazma Ders Programları Fulya Top</p>
10:00 - 10:15	ARA	

		<u>II. OTURUMLAR</u>	
		SALON A Oturum başkanı: Doç. Dr. Bekir İNCE	SALON B Oturum başkanı: Dr. Bora Başaran
10:15 – 11.15	Yabancı Dil Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar Sebahat Yaşar-Sevgi Çalışır Zenci	İkidilliliğin Zeka ve Yaratıcılıkla İlişkisi Nilgun Erkardas	
	2018 Türkçe ve Türk Kültürü Dersi Öğretim Programı'na İlişkin Öğretmen Görüşleri: Fransa Örneği Nil Ucuzsatar - Bayram Baş	İki Dilli Çocukların Dil Gelişiminde Aile-Öğretmen İş Birliği. Ezgi İnal	
	Almanya'da Yaşayan Türklere Yönelik, Türkçe Ders Kitaplarının Yöntemler Bağlamında İncelenmesi Ahmet Kılınç	Okul Yöneticilerinin İki Dilli Eğitim Uygulamalarına Yönelik Görüşleri: Fenomonolojik Bir İnceleme Mehmet Canbulat - Bekir Direkçi	
	11.15 – 11.30	ARA	

		<u>III. OTURUMLAR</u>	
		SALON A Oturum başkanı: Dr. Öğr. Üyesi Ümit Kaptı	SALON B Oturum başkanı: Prof. Dr. Mustafa GENCER
11.30 – 12.50	İki Dilliler İçin Materyal Hazırlama M. Akil Yağımlı	Türkçe Ve Türk Kültürü Dersi Bağlamında Gelecek Perspektiflerine İlişkin Veli Görüşleri (Hessen Örneği) Fatma Fıçı	
	Eğitim İki Dilli Ortamda Okuma Temelli Sözcük Dağarcığı Zenginleştirme Çalışmaları Esra Hack-Cengizalp	Harmanlanmış Öğrenim Modeli Üzerine Öğretmen Görüşleri Sevgi Çalışır Zenci	
	İkιδilli 4-12 Yaş Grubu Çocuklara Uzaktan Türkçe Öğretim Yöntemi Önerisi [Sanal Sunum] Ece Esimođlu - Eylül Aksoyan - Sinem Bilben - Ayşegül Kaplan	Türkiye’de Görev Yapan Öğretmenlerin “Anadili, İkinci Dil, İkιδillilik Ve Yabancı Dil” Tanımları Hülya Pılandı, Olcay Saltık, Burak Sözer	

		Stay or Return? Turkish Migrants Views on Return Migration Leyla Ercan
12.50 – 13.00		
13.00 – 13.30	Değerlendirme Oturumu ve Kapanış	